



法輪大法好

**PHÁP LUÂN ĐẠI PHÁP** (còn gọi là Pháp Luân Công), là một môn tập luyện có lợi ích cho sức khỏe và tinh thần. Được khai sáng bởi ông Lý Hồng Chí, môn tập này gồm năm bài công pháp nhẹ nhàng, trong đó có một bài tĩnh công, cùng với việc các học viên nỗ lực thuận theo nguyên lý Chân-Thiện-Nhẫn của vũ trụ ngay trong cuộc sống hàng ngày. Pháp Luân Công không chỉ đem lại lợi ích về sức khỏe và đời sống cho người tập, mà những người khác cũng được hưởng lợi.

Xuất phát từ Trung Quốc năm 1992, đến nay Pháp Luân Công đã có mặt trên khắp thế giới với học viên từ đủ mọi quốc gia, sắc tộc, cũng như các thành phần xã hội. Đối mặt với cuộc đàn áp tàn ác của Đảng cộng sản Trung Quốc, học viên Pháp Luân Công càng thể hiện sức mạnh tinh thần hơn nữa qua việc phản bức hại bằng con đường nêu cao đạo lý Chân-Thiện-Nhẫn.

**Minh Huệ Net** là nguồn thông tin nguyên bản nhất về thực hành Pháp Luân Công và cuộc đàn áp Pháp Luân Công ở Trung Quốc, cũng như cung cấp thông tin kịp thời về tin tức các hoạt động và sự kiện liên quan đến Pháp Luân Công ở Trung Quốc cũng như ở hơn 100 quốc gia trên thế giới nơi Pháp Luân Công đang được tập luyện. Minh Huệ Net đăng tải bài chia sẻ về trải nghiệm và nhận thức của chính các học viên, vốn là những người đóng góp phần lớn bài cho trang web.

## Singapore: Các học viên luyện công tập thể và thu thập chữ ký để kỷ niệm cuộc thỉnh nguyện ngày 25 tháng 04

BÀI VIẾT CỦA MỘT HỌC VIÊN Ở SINGAPORE

[MINH HUỆ] Ngày 25 tháng 04 năm 2014, các học viên Pháp Luân Công ở Singapore đã tổ chức luyện công tập thể và thu thập chữ ký ở công viên Hong Lim, để kỷ niệm năm thứ 15 của cuộc thỉnh nguyện ngày 25 tháng 04. Họ đã giải thích ý nghĩa của sự kiện ngày 25 tháng 04 năm 1999, ngày mà hàng nghìn học viên Pháp Luân Công đã thỉnh nguyện ôn hòa với chính phủ, và phơi bày cuộc bức hại Pháp Luân Công đang tiếp diễn của Đảng Cộng sản Trung Quốc (ĐCSTQ). Nhiều du khách đã ký thỉnh nguyện lên án tội ác thu hoạch nội tạng của ĐCSTQ đối với các học viên đang còn sống.

Trong số các tội ác diễn ra trong 15 năm bức hại Pháp Luân Công, tội ác kinh hoàng nhất của chế độ này là thu hoạch nội tạng từ các học viên đang còn sống bị giam giữ trong các trại tạm giam, nhà tù, và các trại lao động cưỡng bức. Các tấm biểu ngữ phơi bày tội ác thu hoạch nội tạng đã được trưng bày trong suốt sự kiện.

Tội ác đã khiến nhiều người cảm thấy sốc, gồm cả người dân địa phương, du khách, học sinh và những người từ Ấn Độ, Australia, Anh, Mỹ, Trung Quốc, Serbia, Nga, Cộng hòa Síp, Philippine, Hà Lan... sang Singapore công



Luyện công tập thể ở Singapore để kỷ niệm cuộc thỉnh nguyện ngày 25 tháng 4

tác. Nhiều du khách đã ký thỉnh nguyện lên án tội ác này. Nhiều người dừng lại để xem sự kiện, chụp ảnh, và nói chuyện với các học viên. Một du khách nhận xét đầy ngưỡng mộ: “Có thật nhiều người tập hợp ở đây vì lương tâm và công lý!”

Friederike, giáo viên lịch sử và tiếng Anh người Australia, đến Singapore theo một nhóm du lịch, đã bị thu hút bởi màn biểu diễn các bài công pháp. Cô nói rằng cô đã đọc các bài báo viết về các trại lao động cưỡng bức của Trung Quốc, nhưng đây là lần đầu tiên cô biết đến tội ác thu hoạch nội tạng của ĐCSTQ.

“Đây thực sự là một sự kiện ôn hòa,” Annshul, một kỹ sư phần mềm đến từ Ấn Độ, nói, khi anh đứng ở điểm tập trung của các học viên. Anh bày tỏ hy

vọng rằng nhiều người hơn nữa sẽ biết đến cuộc bức hại, đặc biệt là những người định đến Trung Quốc để phẫu thuật ghép tạng.

### Bối cảnh

Vào ngày 23 và 24 tháng 04 năm 1999, công an ở Thiên Tân, một thành phố gần Bắc Kinh đã tấn công và bắt giữ hàng chục học viên Pháp Luân Công đang tụ tập bên ngoài văn phòng một tạp chí để thảo luận về những sai lầm trong một bài báo công kích Pháp Luân Công được đăng tải thời gian gần đó. Khi thông tin về việc bắt giữ được lan truyền và có nhiều học viên Pháp Luân Công chất vấn các quan chức, họ được

Còn nữa...[trang 2 >>](#)

## Thí sinh đại học hồi sinh sau khi đã chết do ngộ độc khí ga

[MÌNH HUỆ] Ông bà Tào và người cháu gái Giai Giai sống đối diện với căn hộ nơi tôi ở. Chúng tôi vẫn gọi hai vợ chồng lớn tuổi này là chú Tào và dì Tào. Năm ngoái, Giai Giai 18 tuổi và đang chuẩn bị cho kỳ thi đại học.

Trong những ngày diễn ra kỳ thi, trời rất nóng. Sau khi kết thúc ngày thi đầu tiên, Giai Giai trở về nhà và nói với bà của cô rằng cô sẽ đi tắm. Dì Tào làm việc nhà trong phòng khách trong lúc đợi Giai Giai tắm xong. Một lát sau, dì Tào cảm thấy hơi mệt và lên giường nằm nghỉ. Năm một lúc đã hai tiếng trôi qua.

Dì Tào tỉnh dậy và nghe thấy nước trong nhà tắm vẫn đang chảy. Nhìn lên đồng hồ, đã ba tiếng trôi qua kể từ lúc Giai Giai bắt đầu tắm. Dì chợt nhận ra có chuyện chẳng lành. Dì Tào vừa gõ cửa phòng tắm vừa gọi Giai Giai nhưng không nghe thấy tiếng trả lời.

Dì Tào chạy đi tìm chồng. Họ mở được cửa phòng tắm và phát hiện ra Giai Giai đang nằm bất động trên sàn. Cơ thể

của cô đã cứng lại và có vẻ như cô đã chết, nguyên nhân là do ngộ độc khí ga.

Hai vợ chồng già đưa Giai Giai tới phòng khách, khóc lóc và gọi tên đứa cháu gái. Họ gần như ngất đi vì lo lắng. Chợt dì Tào nhớ tới điều tôi từng nói với họ: Thường xuyên niệm “Pháp Luân Đại Pháp hảo, Chân-Thiện-Nhẫn hảo” thì có thể cứu sống được mạng người.

Dì liền kêu chồng cùng với mình quỳ xuống sàn nhà, chắp hai tay lại và nói lớn “Pháp Luân Đại Pháp hảo, Chân-Thiện-Nhẫn hảo!” “Sur phụ Lý, xin hãy cứu mạng đứa cháu gái này!”

Vừa than khóc, họ vừa lặp lại “Pháp Luân Đại Pháp hảo, Chân-Thiện-Nhẫn hảo!” “Sur phụ Lý, xin hãy cứu lấy con bé!”

Hai vợ chồng già tiếp tục khóc lóc và cầu xin sự giúp đỡ, không biết đã được bao lâu. Một lát sau, họ nhận thấy tay và các ngón chân của Giai Giai dường như đang cử động. Rồi Giai Giai từ từ mở mắt. Cô đã tỉnh lại.

Dì Tào nói với Giai Giai đầy hứng khởi: “Đó là Pháp Luân Đại Pháp và Sur phụ Lý đã cứu cháu! Pháp Luân Đại Pháp đã cứu lấy mạng sống của cháu!”

Tỉnh dậy vào sáng hôm sau sau một giấc ngủ ngon, Giai Giai cảm thấy thể chất và tinh thần của mình đã trở lại bình thường như không có chuyện gì xảy ra trước đó. Cô hoàn thành bài thi của ngày hôm đó. Kết quả là cô đã được nhận vào học tại một trường đại học danh tiếng.

Cả gia đình họ đều vui mừng. Họ biết rằng họ đã được phù hộ nhờ chân thành niệm “Pháp Luân Đại Pháp hảo, Chân-Thiện-Nhẫn hảo”. Họ biết rằng Đại Pháp đã cứu sống Giai Giai.

Hai vợ chồng nói với tôi rằng từ nay trở đi, họ không chỉ chân thành niệm “Pháp Luân Đại Pháp hảo, Chân-Thiện-Nhẫn hảo” mà sẽ bảo mọi người trong nhà niệm “Pháp Luân Đại Pháp hảo!” vì điều đó sẽ mang lại phúc lành cho họ. ■

## Singapore: Các học viên luyện công tập thể và thu thập chữ ký...(Tiếp theo trang 1)

yêu cầu đến Bắc Kinh thỉnh nguyện.

Ngày hôm sau, 25 tháng 04, theo sự hướng dẫn của các quan chức ở Thiên Tân, khoảng 10.000 học viên Pháp Luân Công, đã tự phát tụ tập tại văn phòng thỉnh nguyện trung ương ở Bắc Kinh. Một vài đại diện của Pháp Luân Công được gọi vào gặp mặt Thủ tướng Trung Quốc Chu Dung Cơ, và các nhân viên của ông. Chiều hôm đó, mối lo ngại của các học viên Pháp Luân Công đã được đáp ứng, các học viên bị bắt ở Thiên Tân được thả, và mọi người đã ra về. Sự kiện này được truyền thông quốc tế khen ngợi vì đã được giải quyết hoà bình và nhanh chóng.

Theo vài nguồn tin trong nội bộ chính phủ Trung Quốc, trong những tháng sau cuộc tập trung ngày 25 tháng 04, một cuộc đấu tranh chính trị gay gắt đã nổ ra giữa các lãnh đạo cấp cao của ĐCSTQ. Giang Trạch Dân, Tổng bí thư ĐCSTQ khi ấy, đã kêu gọi chính phủ “xóa sổ” Pháp Luân Công, trong khi các ủy viên khác của Bộ Chính trị không thấy nguy cơ đe dọa nào từ môn tu luyện. Willy Lam, nhà phân tích cấp cao của CNN đã dẫn lời các quan chức cao cấp nói rằng đàn áp Pháp Luân Công là quyết định



Khách qua đường tìm hiểu về Pháp Luân Công và ký thỉnh nguyện lên án tội ác thu hoạch nội tạng từ các học viên Pháp Luân Công còn sống của Đảng Cộng sản Trung Quốc (ĐCSTQ)

“cá nhân” của Giang Trạch Dân. Vào tháng 07, Giang chính thức ra lệnh đàn áp Pháp Luân Công. Cuộc thỉnh nguyện ngày 25 tháng 04 nhanh chóng bị bóp méo – không còn là cuộc thỉnh nguyện ôn hòa như vốn có, mà thực ra vốn là sự kiện được các quan chức Bắc Kinh và Thiên Tân hợp tác với nhau, yêu cầu các học viên đến văn phòng thỉnh nguyện Bắc Kinh – mà là “bao vây” khu phức hợp chính quyền trung ương và là “bằng chứng” rõ ràng rằng Pháp Luân Công là một mối đe dọa.

Việc đưa tin sai lệch rằng sự kiện ngày 25 tháng 04 là một “cuộc bao vây” khu phức hợp đã chính trị hóa vấn đề Pháp Luân Công, cả ở Trung Quốc và

nước ngoài. Vì vậy, thay vì coi cuộc bức hại của ĐCSTQ như một sự bức hại bạo lực đối với một nhóm thiểu số người theo tôn giáo, một bài viết đã nói rằng sự chạy đua quyền lực giữa Pháp Luân Công và ĐCSTQ đã bắt đầu xuất hiện. Hơn nữa, một số nhà quan sát Trung Quốc ở phương Tây tin rằng Pháp Luân Công đã tự mang đến cuộc bức hại bằng cách “thách thức” chính quyền vào ngày 25 tháng 04. Bài viết này đã làm suy giảm lòng nhiệt tình của nhiều nhà ủng hộ nhân quyền và quyền tự do tôn giáo, và trở thành yếu tố lớn nhất và duy nhất đối với hiện tượng đổ lỗi cho nạn nhân, tạo rào cản cho việc điều tra và đưa tin về cuộc bức hại Pháp Luân Công sâu rộng hơn.

Hơn 15 năm bức hại đã qua, hơn 3.700 học viên đã mất mạng như là hậu quả trực tiếp của cuộc bức hại, thường là do bị tra tấn hoặc giam giữ trong điều kiện ghê sợ. Thật đáng buồn, số trường hợp tử vong có thể cao hơn nhiều, nhưng do sự ngăn chặn thông tin của chế độ này, rất khó để thông tin lọt ra ngoài Trung Quốc. Cuộc bức hại tàn bạo này vẫn đang tiếp diễn. ■



## Toronto, Canada: Các học viên Pháp Luân Công tham gia cuộc diễu hành mừng lễ Phục Sinh

BÀI VIẾT CỦA TRƯƠNG VẬN, PHÓNG VIÊN BÁO MINH HUỆ Ở TORONTO, CANADA



Thiên Quốc Nhạc Đoàn Toronto tại cuộc diễu hành mừng lễ Phục Sinh

[MINH HUỆ] Ông Keith Begley, người chỉ đạo cuộc diễu hành mừng lễ Phục Sinh thường niên ở Toronto Beaches Lions, cho biết: “Các màn biểu diễn của học viên Pháp Luân Công là hay nhất!”

Đây là năm thứ bảy liên tiếp các học viên Pháp Luân Công tham gia vào sự kiện này. Âm nhạc đầy cảm hứng của Thiên Quốc Nhạc Đoàn và các điệu nhảy năng động của Đội trống lung đã nhận được sự chào đón nồng nhiệt. Theo ông Begley, cuộc diễu hành ngày 20 tháng 04 năm 2014 đã thu hút gần 50.000 khán giả.

Kể từ năm 2008, năm nào các nhà tổ chức sự kiện cũng mời Thiên Quốc Nhạc Đoàn và Đội trống lung của Pháp Luân Công tới tham dự. Đoàn nhạc đã gây ấn tượng với các bản nhạc hay và phân biểu diễn tuyệt vời, và mọi người đều cảm thấy phấn khích với đội trống lung.

### “Họ là những sứ giả của mùa Xuân”

Ông Trần, một người bạn của anh Wylie (một công dân địa phương), mới từ Trung Quốc đến Toronto cách đây một ngày. Ông nói với các phóng viên rằng ông rất vui vì mình đã đến kịp thời điểm diễn ra cuộc diễu hành vì ở Trung Quốc ông không thể nhìn thấy một sự kiện giống thế này. Ông nói thêm: “Tôi thật sự tự hào là người Trung Quốc khi tôi nhìn thấy một lực lượng người Trung Quốc lớn như thế này trong một cuộc diễu hành bên ngoài Trung Quốc.”

Wylie nói anh yêu Trung Quốc, văn hoá Trung Quốc, và con người của nó. Anh cũng bị ấn tượng bởi phong thái của các thành viên trong đoàn nhạc, trang phục tươi sáng cùng với tiếng nhạc đầy cảm hứng và nâng cao tinh thần của họ.

Anh háng hái cho biết: “Họ là những sứ giả của mùa Xuân.”

### “Tôi muốn làm phim tài liệu về Pháp Luân Công”

Stephen Low, một nhà làm phim tài liệu đến từ Toronto, và Girstan, đồng nghiệp của ông đến từ Montreal, đang quay một bộ phim tài liệu về chiếc tàu điện mới của TTC (Vận tải Toronto) khi họ nhìn thấy Thiên Quốc Nhạc Đoàn đang tập luyện bên cạnh con tàu điện. Họ đã ghi hình phân biểu diễn của đoàn nhạc.

Tờ bướm mà ông Low nhận từ một thành viên của đoàn nhạc đã cho ông biết rằng họ là các học viên Pháp Luân Công. Ông nói rằng trước đây ông đã nghe nói về Pháp Luân Công và sẽ đưa hình ảnh mà ông đã ghi được về đoàn nhạc vào bộ phim tài liệu của mình. Ông nói rằng ông hy vọng được hợp tác với đoàn nhạc để làm nhiều bộ phim tài liệu về Pháp Luân Công. ■



Stephen Low (trái), một đạo diễn phim tài liệu, muốn làm một bộ phim tài liệu về Pháp Luân Công

## Calgary, Canada: Một bà mẹ kêu gọi sự giúp đỡ khẩn cấp để giải cứu cô con gái đang bị giam ở Trung Quốc

[MINH HUỆ] Một cuộc họp báo đã được tổ chức vào ngày 05 tháng 04 trước Lãnh sự quán Trung Quốc ở Calgary, Canada, kêu gọi sự giúp đỡ để giải cứu cô Trần Anh Hoa, một học viên Pháp Luân Công hiện đang bị giam giữ ở Trung Quốc. Cô Trần đang ở trong tình trạng nguy kịch sau nhiều tháng tuyệt thực để phản đối việc bị bắt giam.

“Trần đã bị các viên chức của Sở



Cuộc họp báo trước Lãnh sự quán Trung Quốc ở Calgary, Canada

cảnh sát Kiều Đông và Đội An ninh Nội địa Thạch Gia Trang bắt giam vào ngày 12 tháng 03 năm 2014,” bà Hoàng Kim Linh, mẹ cô, phát biểu tại cuộc họp báo.

Cô Trần đã bị bắt trong khi đến thăm một người thân bị kết án bắt hợp pháp

trong tù vì tu luyện Pháp Luân Công. Cô bị đưa đến Trung tâm Giam giữ II ở thành phố Thạch Gia Trang, tỉnh Hà Bắc. Cô đã tuyệt thực kể từ lúc bị bắt.

Người cha già 75 tuổi của cô Trần vừa từ Canada quay về Trung Quốc để cố gắng đến thăm cô, nhưng ông đã bị trung tâm giam giữ đuổi đi. Mẹ cô, bà Hoàng Kim Linh, đã lo lắng cho cả hai người. Bà Hoàng nói: “Chồng tôi bị bệnh tiểu đường và bệnh tim. Tôi đang lo lắng rằng ông ấy không thể chịu được áp lực này.”

Trong nước mắt, bà Hoàng đã kêu gọi người dân và chính phủ Canada giúp giải cứu con gái bà, và dành sự chú ý đến cuộc bức hại tàn bạo với Pháp Luân Công ở Trung Quốc. ■

# Thêm 2.257 người kí tên thỉnh nguyện kêu gọi thả các học viên Pháp Luân Công ở Tân Hoàng Đảo

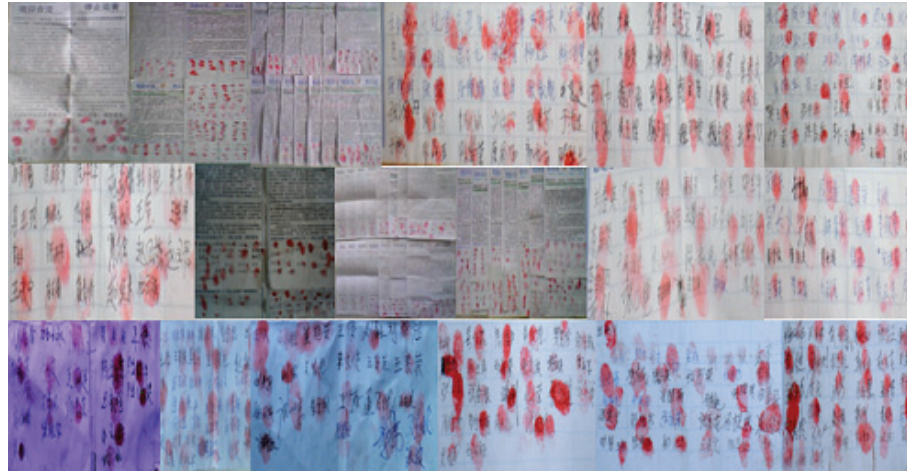
BÀI VIẾT CỦA PHÓNG VIÊN MINH HUỆ TỪ TỈNH HÀ BẮC, TRUNG QUỐC

[MINH HUỆ] Nhiều người dân Trung Quốc hiện đang đứng lên phản đối việc đối xử bất công và bắt giữ người phi pháp, đặc biệt đối với các học viên Pháp Luân Công.

Thêm 2.257 người đã kí thỉnh nguyện kêu gọi thả 16 học viên bị giam giữ tại Trung tâm giam giữ Tân Hoàng Đảo kể từ khi họ bị bắt vào khoảng ngày 10 tháng 06 năm 2013, nâng tổng số chữ kí lên 7.241 chữ kí. 4.984 chữ kí đã được thu thập trước ngày 13 tháng 01 năm 2014.

Trong những người bị bắt giữ có cô Bằng Thư Nguyệt là luật sư có Văn phòng Luật Hải Lập ở thành phố Tân Hoàng Đảo. Chính quyền đã hủy bỏ giấy phép và ngăn cô hành nghề luật sư.

Những người khác bị bắt vào ngày 10 tháng 06 năm 2013, bao gồm cô Trương Hiếu Kiệt,



giảng viên tại Học viện Kỹ sư Cao cấp ở Tân Hoàng Đảo cùng 7 học viên khác làm việc tại Công ty Vận chuyển Đường sắt của Tập đoàn Tân Cảng. Học viên Triệu Quốc Hoa từ thành phố Y Xuân tỉnh Hắc Long Giang đến thăm quan Tân Hoàng Đảo cũng bị bắt. ■

Thêm 2.257 người kí thỉnh nguyện kêu gọi thả các học viên

# Nhật báo Tuổi trẻ Ukraine đưa tin về nạn mô cướp nội tạng ở Trung Quốc



Trên trang 09 "Ukraine và Thế giới", một bài bình luận dài vào ngày 25 tháng 03 năm 2014 đã đưa ra vấn đề về cuộc bức hại và mô cướp nội tạng của các học viên Pháp Luân Công.

nhân lương tâm tại các cơ sở khác, chẳng hạn như các trung tâm tẩy não, hay còn gọi là "trung tâm giáo dục pháp luật".

Nhiều trường hợp tiết lộ rằng các học viên Pháp Luân Công đã trải qua chấn động tâm lý hoặc trở nên tàn phế vì bị tra tấn tại các trung tâm tẩy não. Theo bài viết, hiện vẫn chưa có các con số chính xác vì rất nhiều thông tin còn bị che giấu.

Liên quan đến mô cướp nội tạng, bài viết đã trích dẫn các điều tra độc lập của nhà cựu Ngoại giao Canada ông David Kilgour và luật sư nhân quyền quốc tế David Matas, rằng có khoảng 60 nghìn ca cấy ghép nội tạng đã diễn ra giữa năm 2000 và 2006. Con số này trùng hợp với cuộc bức hại Pháp Luân Công và không thể được giải thích bởi số lượng các tử tù.

Bài viết nói rằng chính quyền Trung Quốc đã đưa hàng triệu học viên vào các trại lao động trong suốt cuộc bức hại và biến chúng thành một ngân hàng nội tạng sống khổng lồ. Hàng chục trung tâm cấy ghép vẫn đang kiếm lợi từ việc thu hoạch nội tạng của các học viên. ■

BÀI VIẾT CỦA MỘT PHÓNG VIÊN BÁO MINH HUỆ Ở UKRAINE

[MINH HUỆ] Ngày 25 tháng 03 năm 2014, nhật báo Tuổi trẻ Ukraine, một tờ báo quốc gia với trọng tâm vào phân tích chính trị, đã đưa tin về cuộc bức hại Pháp Luân Công và nạn mô cướp nội tạng từ các học viên Pháp Luân Công còn sống trong một bài bình luận dài về chuyến thăm Bắc Kinh của cựu

Tổng thống Ukraine ông Viktor Fedorovych Yanukovych.

Bài viết mở đầu bằng một câu hỏi: Với chuyến thăm Bắc Kinh, cựu Tổng thống Ukraine có ý định học hỏi gì từ Bắc Kinh sau các cuộc bạo loạn gần đây?

Nó chỉ ra rằng nhiều người đã thất vọng sau khi hệ thống trại lao động bị bãi bỏ vào năm 2013 bởi chính quyền Trung Quốc vẫn tiếp tục giam giữ tù